

Official Journal

of the European Union

L 35



English edition

Legislation

Volume 55

8 February 2012

Contents

II *Non-legislative acts*

INTERNATIONAL AGREEMENTS

- ★ **Information on the date of signature of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Fisheries Partnership Agreement between the European Community and the Republic of Mozambique** 1

2012/71/EU:

- ★ **Council Decision of 23 January 2012 on the position to be taken by the European Union within the EU-Chile Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin relating to Annex III to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation** 2

REGULATIONS

- ★ **Commission Implementing Regulation (EU) No 97/2012 of 6 February 2012 amending for the 164th time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network** 4
- ★ **Commission Implementing Regulation (EU) No 98/2012 of 7 February 2012 concerning the authorisation of 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036) as a feed additive for chickens and turkeys for fattening, chickens reared for laying, turkeys reared for breeding, laying hens, other avian species for fattening and laying, weaned piglets, pigs for fattening and sows (holder of authorisation Huvepharma AD) ⁽¹⁾** 6

Price: EUR 3

(Continued overleaf)

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Implementing Regulation (EU) No 99/2012 of 7 February 2012 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 8

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EU) No 578/2010 of 29 June 2010 on the implementation of Council Regulation (EC) No 1216/2009 as regards the system of granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds (OJ L 171, 6.7.2010) 10

II

(Non-legislative acts)

INTERNATIONAL AGREEMENTS

Information on the date of signature of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Fisheries Partnership Agreement between the European Community and the Republic of Mozambique

The European Union and the Government of the Republic of Mozambique signed the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Partnership Agreement in the fisheries sector in Brussels on 1 February 2012.

The Protocol accordingly applies provisionally from 1 February 2012 pursuant to Article 15 thereof.

COUNCIL DECISION

of 23 January 2012

on the position to be taken by the European Union within the EU-Chile Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin relating to Annex III to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(2012/71/EU)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular the first paragraph of Article 207(4) in conjunction with Article 218(9) thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

Whereas:

- (1) Preferential rules of origin are essential for the correct functioning of the free trade agreements between the European Union and its trading partners, including Chile. The Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part ⁽¹⁾ ('Association Agreement'), was signed on 18 November 2002.
- (2) Annex III to the Association Agreement defines the concept of originating products and methods of administrative cooperation. It entered into force on 1 February 2003.
- (3) Explanatory Notes to Annex III — which provide customs authorities with clear guidelines on the practical application of that Annex — have been in force since 1 January 2004.
- (4) The Association Agreement aims, inter alia, under Article 58 thereof, at eliminating customs duties on products originating in one Party and exported to the other Party, by referring to the rules of origin laid

down in Annex III to that Agreement. That Annex refers, in Article 36(2) thereof, to the 'customs territory of the Community'.

- (5) The position to be taken by the Union within the EU-Chile Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin should be based on the attached draft Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The position to be taken by the European Union within the EU-Chile Special Committee on Customs Cooperation and Rules of Origin relating to Annex III to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, shall be based on the draft Decision of that EU-Chile Special Committee attached to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Brussels, 23 January 2012.

For the Council

The President

M. GJERSKOV

⁽¹⁾ OJ L 352, 30.12.2002, p. 3.

**DECISION No .../201_ OF THE EU – CHILE SPECIAL COMMITTEE ON CUSTOMS
COOPERATION AND RULES OF ORIGIN**

of

**relating to Annex III to the Agreement establishing an association between the European
Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part,
concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative
cooperation**

THE SPECIAL COMMITTEE,

Having regard to the Agreement establishing an association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part ⁽¹⁾ ('Association Agreement'), signed on 18 November 2002, and in particular to the terms 'customs territory of the Community' in Article 36(2) of Annex III thereof on the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation,

Whereas:

- (1) Annex III to the Association Agreement sets out the rules of origin for the products originating in the territories of the Parties to that Agreement.
- (2) Annex III to the Association Agreement refers to the term 'Community' in its text.
- (3) For the purposes of Annex III to the Association Agreement, it is appropriate to define the terms 'Community' and 'customs territory of the Community' in order to ensure the correct territorial application of that Annex by means of an Explanatory Note thereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purposes of Article 36(2) of Annex III to the Association Agreement, the terms 'customs territory of the

Community' shall cover the customs territory of the European Community (now the European Union) as indicated in Article 3(1) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, without prejudice to any future amendment or repeal of existing legislation.

This Explanatory Note to Annex III shall be without prejudice to Title VII on Ceuta and Melilla of that Annex.

Article 2

For the purposes of Annex III to the Association Agreement, the term 'Community' means the customs territory of the European Community (now the European Union) as referred to in Article 1 of this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force sixty days after the date on which the last Party has notified that its internal requirements concerning the implementation of this Decision have been fulfilled.

Done at ...,

*For the Special Committee
The President*

⁽¹⁾ OJ L 352, 30.12.2002, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.

REGULATIONS

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 97/2012

of 6 February 2012

amending for the 164th time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 881/2002 of 27 May 2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network,⁽¹⁾ and in particular Article 7(1)(a), 7a(1) and 7a(5) thereof,

Whereas:

- (1) Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 lists the persons, groups and entities covered by the freezing of funds and economic resources under that Regulation.
- (2) On 25 January 2012 the Sanctions Committee of the United Nations Security Council decided to add three natural persons to its list of persons, groups and

entities to whom the freezing of funds and economic resources should apply. It also decided to amend one entry on the list.

- (3) Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 should therefore be updated accordingly.
- (4) In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation should enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 2012.

*For the Commission,
On behalf of the President,
Head of the Service for Foreign Policy Instruments*

⁽¹⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 9.

ANNEX

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is amended as follows:

(1) The following entries shall be added under the heading 'Natural persons':

- (a) 'Monir **Chouka** (*alias* Abu Adam). Date of birth: 30.7.1981. Place of birth: Bonn, Germany. Nationality: (a) German, (b) Moroccan. Passport No: 5208323009 (German passport issued in Stadt Bonn, Germany on 2.2.2007, expires on 1.2.2012). National Identification No: 5209530116 (German national identity card issued in Stadt Bonn, Germany on 21.6.2006, expired on 20.6.2011). Other information: (a) Previous address: Ungartenstraße 6, Bonn, 53229, Germany; (b) Associated with Islamic Movement of Uzbekistan; (c) Brother of Yassin Chouka. Date of designation referred to in Article 2a(4)(b): 25.1.2012.'
- (b) 'Yassin **Chouka** (*alias* Abu Ibraheem). Date of birth: 11.12.1984. Place of birth: Bonn, Germany. Nationality: (a) German, (b) Moroccan. Passport No: 5204893014 (German passport number issued in Stadt Bonn, Germany on 5.10.2000, expired on 5.10.2005). National Identification No: 5209445304 (German national identity card issued in Stadt Bonn, Germany on 5.9.2005, expired on 4.9.2010). Other information: (a) Previous address: Karl-Barth-Straße 14, Bonn, 53129, Germany; (b) Associated with Islamic Movement of Uzbekistan; (c) Brother of Monir Chouka. Date of designation referred to in Article 2a(4)(b): 25.1.2012.'
- (c) 'Mevlüt **Kar** (*alias* (a) Mevluet Kar, (b) Abu Obaidah, (c) Obeidah Al Turki, (d) Al-Turki, (e) Al Turki Kyosev, (f) Yanal Yusov, (g) Abu Udej el-Turki, (h) Abu Obejd el-Turki, (i) Abdurrahman Almanci). Date of birth: 25.12.1978. Place of birth: Ludwigshafen, Germany. Nationality: Turkish. Passport No: TR-M842033 Turkish passport issued on 2 May 2002 in Mainz, Germany by the Turkish Consulate General, expired on 24 Jul. 2007). Other information: (a) Previous address (as at August 2009): Güngören Merkez Mahallesi Toros Sokak 6/5, Istanbul, Turkey; (b) Associated with Islamic Jihad Group. Date of designation referred to in Article 2a(4)(b): 25.1.2012.'

(2) The entry 'Hani Al-Sayyid Al-Sebai (*alias* (a) Hani Yousef Al-Sebai, (b) Hani Youssef, (c) Hany Youseff, (d) Hani Yusef, (e) Hani al-Sayyid Al-Sabai, (f) Hani al-Sayyid El Sebai, (g) Hani al-Sayyid Al Siba'i, (h) Hani al-Sayyid El Sabaay, (i) El- Sababt, (j) Abu Tusnin, (k) Abu Akram, (l) Hani El Sayyed Elsebai Yusef, (m) Abu Karim, (n) Hani Elsayed Youssef). Address: London, United Kingdom. Date of birth: (a) 1.3.1961, (b) 16.6.1960. Place of birth: Qaylubiyyah, Egypt. Nationality: Egyptian.' under the heading 'Natural persons' shall be replaced by the following:

'Hani Al-Sayyid Al-Sebai **Yusif** (*alias* (a) Hani Yousef Al-Sebai, (b) Hani Youssef, (c) Hany Youseff, (d) Hani Yusef, (e) Hani al-Sayyid Al-Sabai, (f) Hani al-Sayyid El Sebai, (g) Hani al-Sayyid Al Siba'i, (h) Hani al-Sayyid El Sabaay, (i) El-Sababt, (j) Abu Tusnin, (k) Abu Akram, (l) Hani El Sayyed Elsebai Yusef, (m) Abu Karim, (n) Hani Elsayed Youssef). Address: London, United Kingdom. Date of birth: (a) 1.3.1961, (b) 16.6.1960. Place of birth: Qaylubiyyah, Egypt. Nationality: Egyptian. Other information: Father's name is Mohamed Elsayed Elsebai. Date of designation referred to in Article 2a(4)(b): 29.9.2005.'

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 98/2012

of 7 February 2012

concerning the authorisation of 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036) as a feed additive for chickens and turkeys for fattening, chickens reared for laying, turkeys reared for breeding, laying hens, other avian species for fattening and laying, weaned piglets, pigs for fattening and sows (holder of authorisation Huvepharma AD)

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EC) No 1831/2003 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2003 on additives for use in animal nutrition⁽¹⁾, and in particular Article 9(2) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1831/2003 provides for the authorisation of additives for use in animal nutrition and for the grounds and procedures for granting such authorisation.
- (2) In accordance with Article 7 of Regulation (EC) No 1831/2003, an application was submitted for the authorisation of 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036). The application was accompanied by the particulars and documents required under Article 7(3) of Regulation (EC) No 1831/2003.
- (3) The application concerns the authorisation of 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036) as a feed additive for chickens and turkeys for fattening, chickens reared for laying, turkeys reared for breeding, laying hens, other avian species for fattening and laying, weaned piglets, pigs for fattening and sows, to be classified in the additive category 'zootechnical additives'.
- (4) The European Food Safety Authority ('the Authority') concluded in its opinion of 11 October 2011⁽²⁾ that,

under the proposed conditions of use, 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036) does not have an adverse effect on animal health, human health or the environment, and that its use can improve the phosphorus digestibility in all target species and performance parameters in avian species. The Authority does not consider that there is a need for specific requirements of post-market monitoring. It also verified the report on the method of analysis of the feed additive in feed submitted by the Reference Laboratory set up by Regulation (EC) No 1831/2003.

- (5) The assessment of 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by *Pichia pastoris* (DSM 23036) shows that the conditions for authorisation, as provided for in Article 5 of Regulation (EC) No 1831/2003, are satisfied. Accordingly, the use of this preparation should be authorised as specified in the Annex to this Regulation.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The preparation specified in the Annex, belonging to the additive category 'zootechnical additives' and to the functional group 'digestibility enhancers', is authorised as an additive in animal nutrition, subject to the conditions laid down in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 2012.

For the Commission

The President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2414.

ANNEX

Identification number of the additive	Name of the holder of authorisation	Additive	Composition, chemical formula, description, analytical method	Species or category of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	End of period of authorisation
						Units of activity/kg of complete feedingstuff with a moisture content of 12 %			

Category of zootechnical additives. Functional group: digestibility enhancers

4a16	Huvepharma AD	6-phytase (EC 3.1.3.26)	<i>Additive composition:</i> Preparation 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by <i>Pichia pastoris</i> (DSM 23036) with a minimum activity of: 4 000 OUT ⁽¹⁾/g in solid form 8 000 OTU/g in liquid form <i>Characterisation of the active substance:</i> 6-phytase (EC 3.1.3.26) produced by <i>Pichia pastoris</i> (DSM 23036) <i>Analytical method ⁽²⁾:</i> Colorimetric method based on the quantification of the inorganic phosphate released by the enzyme from the sodium phytate	Chickens for fattening Chickens reared for laying Laying hens Other avian species other than turkeys for fattening and turkeys reared for breeding Sows	—	125 OTU	—	1. In the directions for use of the additive and premixture, indicate the storage temperature, storage life, and stability to pelleting. 2. Recommended maximum dose for all authorised species: 500 OTU/kg of complete feedingstuff. 3. For use in feed containing more than 0,23 % phytin-bound phosphorus. 4. For safety: breathing protection, glasses and gloves shall be used during handling.	28 February 2022
				Turkeys for fattening Turkeys reared for breeding Pigs for fattening Piglets (weaned)		250 OTU			

⁽¹⁾ 1 OTU is the amount of enzyme that catalyses the release of 1 micromole of inorganic phosphate per minute from 5,1 mM sodium phytate in pH 5,5 citrate buffer at 37 °C, measured as the blue P-molybdate complex colour at 820 nm.

⁽²⁾ Details of the analytical methods are available at the following address of the Community Reference Laboratory: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 99/2012**of 7 February 2012****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Implementing Regulation (EU) No 543/2011 of 7 June 2011 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1234/2007 in respect of the fruit and vegetables and processed fruit and vegetables sectors ⁽²⁾, and in particular Article 136(1) thereof,

Whereas:

- (1) Implementing Regulation (EU) No 543/2011 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the

Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in Annex XVI, Part A thereto.

- (2) The standard import value is calculated each working day, in accordance with Article 136(1) of Implementing Regulation (EU) No 543/2011, taking into account variable daily data. Therefore this Regulation should enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 136 of Implementing Regulation (EU) No 543/2011 are fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 2012.

*For the Commission,
On behalf of the President,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	IL	156,8
	MA	59,6
	TN	81,9
	TR	119,4
	ZZ	104,4
0707 00 05	EG	217,9
	JO	137,5
	TR	185,1
	US	57,6
	ZZ	149,5
0709 91 00	EG	330,9
	ZZ	330,9
0709 93 10	MA	92,5
	TR	174,2
	ZZ	133,4
0805 10 20	EG	48,9
	IL	119,1
	MA	51,9
	TN	52,7
	TR	75,6
	ZZ	69,6
0805 20 10	IL	139,6
	MA	81,6
	ZZ	110,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,2
	IL	90,7
	JM	98,5
	KR	94,1
	MA	117,5
	PK	55,0
	TR	75,3
	ZZ	84,5
0805 50 10	EG	46,1
	TR	53,3
	ZZ	49,7
0808 10 80	CA	130,0
	CL	98,4
	CN	111,9
	MA	59,2
	MK	31,8
	US	142,9
	ZZ	95,7
0808 30 90	CL	216,1
	CN	60,2
	US	122,0
	ZA	130,3
	ZZ	132,2

⁽¹⁾ Nomenclature of countries laid down by Commission Regulation (EC) No 1833/2006 (OJ L 354, 14.12.2006, p. 19). Code 'ZZ' stands for 'of other origin'.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EU) No 578/2010 of 29 June 2010 on the implementation of Council Regulation (EC) No 1216/2009 as regards the system of granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds

(Official Journal of the European Union L 171 of 6 July 2010)

On page 17, Article 51(1), point (a):

for: '(a) the amounts, expressed in euros, in respect of which refund certificates were returned during the previous month in accordance with Article 41(1);',

read: '(a) the amounts, expressed in euro, in respect of which refund certificates were returned during the previous month in accordance with Article 41(1) and (2);'

on page 17, in Article 51(1), point (c):

for: '(c) refund certificates, expressed in euros, issued during the previous month, as referred to in Article 35;',

read: '(c) refund certificates, expressed in euro, issued during the previous month, as referred to in Article 36;'.

2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN